

## **Recrutement d'assistant-es de recherche**

Cinq mandats d'assistanat de recherche sont offerts pour le projet de recherche doctorale intitulé « Explorer la participation des femmes et de parties prenantes clés dans des projets financés par Affaires Mondiales Canada et ses retombées depuis l'implantation de la Politique d'aide internationale féministe: le cas des projets en santé et droits sexuels et reproductifs en milieu urbain au Bénin ».

Ce projet de recherche s'intéresse à déterminer comment les projets en santé et droits sexuels et reproductifs financés par le bailleur de fonds Affaires Mondiales Canada à visée féministe (i.e. découlant de la Politique d'aide internationale féministe du Canada) et comprenant une dimension collaborative en milieu urbain au Bénin répondent aux besoins et aux attentes des femmes ciblées par ces projets, tant en matière de participation que de santé et droits sexuels et reproductifs, et ce, de leurs points de vue.

Les personnes retenues travailleront en étroite collaboration avec la chercheure Janyck Beaulieu, candidate au doctorat (UOttawa) qui est sous la supervision de la professeure Maïka Sondarjee et avec l'appui d'organisations partenaires béninoises et du Laboratoire d'Analyse et de Recherche, Religions, Espaces et Développement (LARRED) de l'Université d'Abomey-Calavi.

**Tâches et rôles :** Ce sont des mandats à temps partiel pour l'interprétation et la traduction/transcription verbatim d'entrevues, groupes de discussion et ateliers de co-construction des connaissances qui auront lieu en novembre et décembre. Chaque entrevue correspond à environ 12 heures de travail (2-3 heures pour l'entretien, le groupe ou l'atelier et 9-10 heures de traduction/transcription). Il est estimé que chaque assistant-e fera l'interprétation et la transcription/traduction de 1 à 3 entrevues/verbatim. Les verbatim devront être transmis au plus tard le 20 décembre 2023.

### **Qualifications idéales**

- Bac+3/Licence en sciences humaines, sciences sociales, santé publique, sciences politiques ou tout autre domaine pertinent lié au sujet de la recherche;
- Expérience en recherche qualitative au Bénin;
- Expérience en transcription verbatim;
- Avoir des capacités de traduction;
- Maîtrise du français ainsi que de l'une ou plusieurs des langues suivantes : Dendi, Baatonum, Ditamari, Wama, Kotafon et Fongbe (veuillez mentionner clairement dans votre CV les langues que vous parlez parmi celles-ci);
- Avoir à disposition un ordinateur et une connexion internet;
- Maîtrise de la Suite Office;
- Avoir un intérêt pour la recherche participative, féministe, portant sur la participation ou sur la santé et les droits sexuels et reproductifs ;
- Travailler avec diligence, rigueur et efficacité.

Les assistant-es de recherche joueront un rôle particulièrement important dans la démarche car celles et ceux-ci apporteront richesse, finesse et nuance tant de par leur compréhension

du contexte culturel et des langues des zones ciblées que de leur connaissance en matière de recherche qualitative en contexte béninois. De par sa dimension participative, la possibilité de s'impliquer plus largement dans le projet de recherche est envisageable.

Vu le sujet et la méthodologie de la recherche, une priorité sera accordée aux candidatures de personnes s'identifiant comme femmes et/ou comme féministes. Une priorité sera aussi accordée aux personnes étudiantes de master ou de doctorat ou récemment diplômées.

Ce projet vise un niveau élevé d'éthique de la recherche et des mesures seront mises en place pour assurer celui-ci, comprenant une formation courte sur l'éthique en recherche (comprenant les enjeux éthiques de la recherche participative et féministe) et la signature d'un formulaire de confidentialité et de non-divulgence et d'un contrat d'assistantat de recherche. Une formation d'approfondissement en recherche qualitative pourrait aussi être offerte.

**Lieu :** Principalement en télétravail pour la transcription verbatim. En présentiel pour le soutien aux entrevues, groupes de discussion ou ateliers depuis Cotonou ou dans les autres communes concernées par la recherche (Natitingou, Parakou, Djougou et Lokossa). Les candidatures de personnes résidant dans les villes susmentionnées sont fortement encouragées. Une rencontre préparatoire et une courte formation auront lieu en ligne en octobre.

**Salaire :** 50 000 FCFA par entrevue comprenant la traduction/transcription (équivalent à environ 12 heures de travail) ainsi qu'un montant forfaitaire unique de 5000 FCFA servant à couvrir les déplacements courts. Dans le cas d'un déplacement long nécessaire, un montant pourrait être alloué au cas par cas. De plus, une lettre d'attestation sera remise à chaque assistant-e suite au mandat.

Veuillez transmettre votre curriculum vitae à l'adresse suivante : **[jbeau215@uottawa.ca](mailto:jbeau215@uottawa.ca)**. Les candidatures seront acceptées jusqu'à ce que les postes soient pourvus. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.